

Exercices avec VOD VOD 学習テキスト

RÊVES D'HÔTEL – Shompole (6')

「夢のホテル - ションポレ」 (約6分)

Sommaire 目次

P 1	-----	Concept	番組コンセプト
P 1 – P 2	-----	Contenu	ビデオの内容
P 2 – P 3	-----	Exercices (Élémentaire)	練習問題(初級)
P 3 – P 4	-----	Exercices (Intermédiaire)	練習問題(中級)
P 5	-----	Exercices (Avancé)	練習問題(上級)
P 6 – P 8	-----	Corrigés	解答

Concept 番組コンセプト

« Rêves d'hôtel » est une série de courts documentaires qui fait découvrir les plus beaux hôtels du monde, des plus classiques aux plus insolites. Émerveillez-vous et laissez-vous séduire...

「夢のホテル」は格式ある有名ホテルから新奇的なコンセプトのホテルまで、世界中の素晴らしいホテルを紹介する短編ドキュメンタリーシリーズです。旅に思いを馳せ、夢のホテルの世界にしばし浸ってみませんか。。。

Contenu 内容

Durée totale de la vidéo : environ 6 mn 時間 : 約6分

La vidéo se découpe ainsi ヴィデオの構成:

- le générique de début タイトルクレジット (00:00 – 00:15)
- la situation géographique de l'hôtel ホテルの場所 (00:15 – 01:00)
- la présentation générale de l'hôtel ホテルのコンセプトの説明 (01:00 – 01:52)
- la visite guidée de l'hôtel ホテルを案内してもらう (01:55 – 03:20)
- la visite d'un village masai マサイ村の訪問 (03:20 – 04:20)
- l'explication du projet de coopération entre le Shompole et le peuple masai ションポレホテルとマサイ族の協力プロジェクトについての説明 (04:20 – 04:50)
- la présentation sommaire des Masais et de leur village マサイ族とマサイ村の簡単な紹介 (04:50 – 05:20)

- la clôture de l'émission : le manager fait le point, puis de belles images de la nature environnante sont présentées sans commentaire 支配人が締めくくり、最後に解説なしでシヨンボレとホテル付近の美しい映像が流れる (05:20 – 06:00)
- le générique de fin エンドクレジット (06:00 – 06:22)

Exercices 練習問題

< Élémentaire > 初級

Activité 1 :

Mise en route 導入 / Le générique タイトルクレジット

À quoi vous font penser l'image, la musique et le son du générique ? タイトルクレジットの映像や音楽、音から何を考えますか。

Activité 2 :

Lexique : situer dans l'espace 語彙:空間的位置付け / La localisation de l'hôtel, les moyens de transport ホテルの場所、交通手段

(00:15 – 01:00)

A.

Visionnez le début du documentaire avec le son et remplissez le texte du commentaire (voix off) avec les mots entendus. En cas de difficulté, vous pouvez vous aider des mots dans l'encadré au-dessous du texte. ドキュメンタリーの最初の部分を音付きで見てナレーションの文章の空所に聞き取った語を書き入れなさい。わからない場合は下の囲みの中から選べます。

Pour rejoindre votre terre de vacances, rien de moins qu'un petit avion privé. Juste un petit survol des montagnes du Kenya _____ Nairobi, la capitale, _____ confins du mont Shompole _____ tanzanienne. Le temps de sauter _____ une jeep et vous arrivez enfin à destination, ___ beau _____ des animaux sauvages. Bienvenue à l'hôtel Shompole, littéralement en langue masai « la montagne à la tête de henné ».

à la frontière, au (beau) milieu, dans, depuis, jusqu'aux

B.

Dans le texte ci-dessus, relevez les deux moyens de transport utilisés pour accéder à l'hôtel Shompole. 上の文章の中で、交通手段を表す語句を二つ抜き出さない。

C.

Dans le texte ci-dessus, relevez les noms et adjectifs de lieux. 上の文章の中で、地名（形容詞を含む）を抜き出さない。

Activité 3 :

Compréhension globale 大まかな理解 / Shompole lodge ションポレ・ロッジ訪問

(01:55 – 03:20)

Visionnez la séquence indiquée avec le son et barrez les éléments inexistants au Shompole lodge. 指示された部分を音付きで見て、ションポレ・ロッジにないものを線で消さない。

une réception – des suites – des villas – un lobby – une douche – une piscine – un restaurant – des fenêtres – des portes – des lits – des véhicules (des voitures) – des habitations (des maisons) alentour

< Intermédiaire > 中級

Activité 1 :

Compréhension sélective 選択的理解 / Shompole lodge ションポレ・ロッジ訪問

(01:00 – 01:52)

Visionnez la séquence indiquée avec le son et répondez aux questions. 指示された部分を音付きで見て質問に答えなさい。

A. Le concept de l'hôtel

- 1) En quelle année Antonio Russell a-t-il conçu l'hôtel ?
- 2) Choisissez les deux grandes qualités de l'hôtel Shompole citées dans le commentaire.
le luxe – la détente – la liberté – la beauté – l'espace – le dépaysement

B. La visite guidée de l'hôtel

- 1) Combien l'hôtel a-t-il de suites ?

- 2) Par qui Antonio Russell a-t-il été inspiré pour la conception de l'hôtel ?
- 3) Quelle est la forme de la douche ?

Activité 2 :

Grammaire ; Lexique : adjectivation et nominalisation 文法 ; 語彙 : 名詞化と形容詞化

Transformez convenablement les mots entre parenthèses (changement de parties du discours). Puis, visionnez la vidéo dans son intégralité pour vérifier les réponses. Faites attention à l'accord des adjectifs.
カッコ内の語の品詞を変えて下線部に入れ、解説の中で使われていた言葉にしてください。ビデオを見直し、答えを確かめなさい。形容詞の性数一致に注意すること。

- 1) (guerre) un peuple _____
- 2) (élever) un peuple d' _____
- 3) (santé) l'équipement _____
- 4) (étonner) une _____ douche
- 5) (frais) la _____ des vents
- 6) (épine) des branches _____
- 7) (divers) la _____ de la faune et de la flore

Activité 3 :

Expression écrite 筆記表現 / **Le peuple masai** マサイの人々

(04:35 – 06:10)

Visionnez la séquence indiquée et décrivez les Masais : guerriers, femmes, enfants. 指示された部分を見て、マサイ族の戦士、女性、子どもなどを描写しなさい。

< Avancé >

Activité 1 :

Compréhension détaillée / La coopération entre le Shompole et les Masais

(03:50 – 04:10)

Visionnez la séquence indiquée avec le son et expliquez le contenu du partenariat entre l'hôtel et les guerriers masais.

Activité 2 :

Compréhension détaillée / L'hôtel et le peuple masai

(04:20 – 04:50)

A. *Visionnez la séquence indiquée avec le son et complétez avec les mots entendus le texte du commentaire présentant la relation entre l'hôtel et les Masais.*

Antonio Russell voulait 1. _____ le lodge avec la communauté masai. Comme nous nous retrouvons en terre masai, il a voulu les 2. _____ dans l'aventure du Shompole. Et Masai sont 3. _____. Ils contribuent à la 4. _____ et au 5. _____ du Shompole et à la 6. _____ du lieu. Shompole 7. _____ la 8. _____ et un 9. _____ réussi entre la compagnie d'Antonio Russell et la communauté masai.

B. *Associez aux mots retrouvés leurs synonymes ou définitions.*

- a. réunis par une communauté de travail, d'intérêt
- b. représente sous une forme matérielle et sensible
- c. association d'entreprises, d'institutions en vue de mener une action commune
- d. action de maintenir intact ou dans le même état
- e. engager dans une action, un processus
- f. action de gérer ; contrôle
- g. faire entrer dans un ensemble
- h. le fait de se retrouver en contact par hasard ou d'une manière prévue
- i. action de maintenir, de faire durer

Corrigés 解答

< Élémentaire > 初級

Activité 1

Exemple de réponse. 解答例

Ils me font penser au tableau d'affichage des vols à l'aéroport. 空港の出発便を示す電光掲示板を思い出す。

Activité 2

A.

順に depuis, jusqu'aux, à la frontière, dans, au (beau) milieu

訳：あなたのヴァカンス地に行くには、小さな自家用飛行機に限ります。首都のナイロビからケニアの山々を超え、タンザニアとの国境にあるシヨンポレ山までひとつ飛び。あとはジープに飛び乗れば、野生動物の国のまっただ中にある目的地に就きます。ホテル・シヨンポレによろこそ！シヨンポレとはマサイ語で『ヘンネ（染料・顔料を採る植物）の頂の山』とい意味です。

B.

un petit avion privé, une jeep

C.

Kenya, Nairobi, tanzanienne, mont Shompole

Activité 3

une réception – des suites – des villas – un lobby – une douche – une piscine – un restaurant – des fenêtres – des portes – des lits – des véhicules (des voitures) – des habitations (des maisons) alentour

< Intermédiaire > 中級

Activité 1

A. ホテルのコンセプト

- 1) アントニオ・ラッセルがホテルを構想した年 Il l'a conçu en 2000.
- 2) このホテルを最もよく表す言葉 la liberté, l'espace

B. ホテルの案内

- 1) スイートの数 Il en a deux.
- 2) 部屋のデザインに発想を与えたのは Il a été inspiré par des designers japonais et africains.

3) シャワー形状 C'est une douche en forme de dôme. ドーム型

Activité 2

- 1) guerrier 戦闘的な民族 名詞 => 形容詞
- 2) éleveur 牧畜の民 動詞 => 人を表す名詞
- 3) sanitaire 衛生設備 名詞 => 形容詞
- 4) étonnante 意外な形のシャワー 名詞 => 形容詞
- 5) fraîcheur 風の涼気 形容詞 => 名詞
- 6) épineuses 棘（とげ）のある枝 名詞 => 形容詞
- 7) diversité 動物相と植物相の多様性（多様な動植物） 形容詞 => 名詞

Activité 3

Exemple :

Les hommes masaïs sont grands, minces mais bien bâtis. Ils ont le crâne rasé et portent une espèce de robe longueur au genou et sans manches. Les femmes, elles, sont vêtues d'une robe longue large et multicolore avec motifs. Elles ont aussi les cheveux très courts. Tous les Masaïs, y compris les enfants, aiment porter beaucoup de bijoux : colliers, bracelets, pendants d'oreille... Les guerriers masaïs en tenue traditionnelles sont au buste nu et décorés de diverses parures. Ils sont très beaux avec la peau de la couleur du chocolat et les traits du visage et la forme des yeux nets. Quand ils sourient timidement, on entrevoit les dents blanches et éclatantes.

マサイの男性は背が高く痩せているが筋肉質だ。彼らは頭を剃っていて、ひざ丈で袖なしのワンピースのような服を着ている。女性たちは色とりどりの柄物のゆったりした長いワンピースを着ている。子どもも含めて、マサイの人々はたくさんのアクセサリを付けるのが好きだ。ネックレス、ブレスレット、イヤリングなど。伝統的でないでたちのマサイ戦士は上半身裸で、いろいろな装身具で飾り立てている。彼らの肌はチョコレート色で目鼻立ちがはっきりしていてたいへん美しい。彼らがはにかんで笑うと白く輝く歯がのぞく。

< Avancé >

Activité 1

Depuis l'installation du lodge Shompole, un accord a été conclu entre sa direction et les guerriers masaïs. Les clients peuvent faire une visite guidée au village masaï et la partie non négligeable des recettes de l'hôtel revient directement à la communauté. L'argent du tourisme a permis de construire des écoles, des cliniques, et d'entretenir les routes d'accès au village.

ションボレ・ロッジができて以来、運営者とマサイ族の間に取り決めが交わされた。ホテルの客はマサイ族の村をガイド付きで観光でき、ホテルの収入のかなりの部分がマサイ族の手に渡る。観光で得られたお金で学校や病院を建て、村に通じる道を維持することができた。

Activité 2

A.

1. intégrer 2. impliquer 3. associés 4. gestion 5. maintien 6. conservation
7. incarne 8. rencontre 9. partenariat

B.

- 1 - g 2 - e 3 - a 4 - f 5 - i 6 - d 7 - b 8 - h 9 - c